

## RAPPORT DU PRESIDENT AU BUREAU BERICHT DES PRÄSIDENTEN AN DEN VORSTAND

|                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE :</b> Projet Interreg VI A Rhin supérieur « Fonds pour petits projets PAMINA » : Comité de sélection – Piste sans frontière<br><br><b>THEMA :</b> Interreg VI A Oberrhein Projekt „PAMINA Kleinprojektfonds“: Auswahlgremium – Manege ohne Grenzen | N° 29                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                             | Réunion du 2 décembre 2025<br>Sitzung vom 2. Dezember 2025 |

### 1. Hintergrund

Im Rahmen des vom Eurodistrikt PAMINA getragenen Interreg VI A Oberrhein Projektes „PAMINA-Kleinprojektfonds“ fungiert der Vorstand des EVTZ als Auswahlgremium für die Anträge auf Förderung im Rahmen des Kleinprojektfonds (KPF).

### 2. Eingegangener Antrag

Für die Vorstandssitzung am 2. Dezember 2025 ist zum gesetzten Stichtag am 27. Oktober 2025 folgender Antrag rechtzeitig und vollständig eingegangen:

### 1. Contexte

Dans le cadre du projet Interreg VI A Rhin Supérieur « Fonds pour petits projets PAMINA » porté par l'Eurodistrict PAMINA, le Bureau du GECT fait office de comité de sélection pour les demandes de subvention reçues dans le cadre du Fonds pour petits projets (FPP).

### 2. Demande reçue

Pour la réunion du Bureau du 2 décembre 2025, la demande suivante a été reçue dans les délais et de manière complète à la date limite fixée au 27 octobre 2025 :

| Porteur du petit projet  <br>Träger des Kleinprojekts | Titre du petit projet  <br>Titel des Kleinprojekts | Durée  <br>Dauer          | Budget total  <br>Gesamtbudget | Cofinancement FE-<br>DER de-<br>mandé  <br>Beantragte<br>EFRE För-<br>derung |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Ville de Wissembourg                                  | Piste sans frontière / Manege ohne Grenzen         | 17.10.2025-<br>30.06.2026 | 24 970,68 €                    | 14 982,41 €                                                                  |

Das Antragsformular und Budget für das Kleinprojekt sowie der von der Verwaltung ausgefüllten Bewertungsbogen sind als Anhang beigefügt.

Le formulaire de demande de subvention et le budget du petit projet ainsi que la fiche d'évaluation remplie par l'administration sont joints en annexe.

Abschließend möchte ich Sie bitten, den folgenden Beschlussentwurf zu genehmigen:

En conclusion, je vous prie d'approuver le projet de délibération suivant :

*Der Vorstand, auf Vorschlag des Vorsitzenden:*

- *beschließt eine EFRE-Förderung der Ville de Wissembourg in Höhe von maximal 14.982,41 € zur Umsetzung des Projektes „Manege ohne Grenzen“;*
- *genehmigt die Verwendung der in Kapitel 657348 eingestellten Mittel;*
- *ermächtigt den Präsidenten, die Vereinbarungen zum Kleinprojekt „Manege ohne Grenzen“, sowie eventuell notwendige Zusatzvereinbarungen zu unterzeichnen.*

*Sur proposition du Président, le Bureau:*

- *décide d'attribuer une subvention FEDER à l'association « KER – Kulturbrücken Europäischer Regionen e.V. » à hauteur maximale de 14.982,41€ pour la réalisation du projet « Piste sans frontières » ;*
- *autorise l'utilisation des crédits inscrits sur le chapitre 657348;*
- *autorise le Président à signer la convention relative au petit projet « Piste sans frontières », ainsi que les avenants à intervenir.*

Lauterbourg, le 14 novembre 2025  
Le Président / Der Präsident



Dietmar SEEFELDT